

**Zeitschrift:** Anzeiger für schweizerische Alterthumskunde = Indicateur d'antiquités suisses  
**Herausgeber:** Schweizerisches Landesmuseum  
**Band:** 5 (1884-1887)  
**Heft:** 18-2

**Artikel:** Ebrudunum Sapaudiae  
**Autor:** Gisi, W.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-155827>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Une épingle de 0,30 cm avec un pommeau d'un diamètre de 0,4 cm; ce pommeau est percé de trous entourés de lignes concentriques (Musée de Boudry).

Une épingle à tête plate, autour de laquelle se trouve un liseré gravé; elle mesure 0,12 cm de longueur et offre à ce que je crois un type nouveau (vendue à un amateur, fig. 2).

Un petit vase en terre noire à fond arrondi, mesurant 0,8 cm de diamètre; l'ouverture de ce vase est garnie d'un rebord légèrement oblique et percé de quatre trous, deux d'un côté et deux de l'autre pour y faire passer des cordons de suspension.

Ce spécimen d'une forme gracieuse et d'un type peut-être unique dans nos stations du lac de Neuchâtel, me paraît être une lampe (Musée de Boudry, fig. 3).

Un petit récipient en terre cuite de couleur blanchâtre, mesurant 0,8 cm avec son anse. Cet objet rappelle par sa forme les lampes romaines, de sorte que l'on ne peut douter un seul instant de l'usage auquel il était approprié.

Les lampes de cette espèce, ainsi que celles faites en corne de cerf appartenant à l'âge de la pierre polie, sont faussement appelées *biberons* et *cuillers* par certains pêcheurs d'antiquités lacustres (Musée de Boudry, fig. 4).

Une boucle en bronze de 0,57 mm de diamètre, munie de deux petites anses ou oreillettes. A cette grande boucle, sont suspendues onze autres boucles dont l'une a un diamètre de 0,56 mm; les autres varient de grandeur depuis ce chiffre jusqu'à celui de 0,38 mm. Une boucle d'une forme presque carrée est reliée à l'une des oreillettes de l'anneau principal (Musée de Boudry, fig. 5).

ALBERT VOUGA.

---

### 36.

#### Station lacustre du bronze de la Creuse ou Crouza près d'Estavayer, au canton de Fribourg.

On a fait l'automne passé une belle trouvaille dans cette station de la Creuse; c'est une fibule de 0,4 cm et 3 mm de longueur, recueillie dans le voisinage immédiat d'une épingle à tête, dite *tête de pavot*.

Cette charmante fibule, très-bien conservée, qui est une véritable œuvre d'art, a ceci de particulier, c'est qu'elle est faite d'un seul fil de bronze, commençant sous la forme d'un petit disque ou bouton légèrement bombé, puis s'amincissant il se contourne, s'aplatit s'ornant de cannelures, se tord en spirale et se termine comme une aiguille dont l'extrémité s'engage dans une coche placée derrière le bouton, son point de départ (fig. 6, 6 a, 6 b).

Deux autres fibules du même genre, sans cependant être tout-à-fait analogues à celle-ci, car elles portent deux boutons, ont été trouvées dans la station de la Tène près d'Epagnier par M. Emile Vouga de Marin et se rattachent à l'époque des tombeaux de Hallstatt.

ALBERT VOUGA.

---

### 37.

#### Ebrudunum Sapaudiae.

*Ἐβόδορον.*

Ptolemäus (schrieb um 120 n. Chr.) nennt Geogr. 2, 12. 5. als Städte am Ende Rhätien: *Ἰουίχοις*, *Ἐβόδορον*, *Ἀγοσούμαχος*, *Ἐκδόδορον*, Namen, welche bis vor Kurzem Räthsel waren. Mommsen bezog dieselben dann auf die 15 vor Chr. der damals organisirten

Provinz Raetia einverleibte Vallis Poenina<sup>1)</sup> (oben S. 85), *᾽Ουίχογ* und *᾽Εκδόδοῦρογ* speziell auf Viviscus = Vevey und Octodurus = Martigny-Bourg. Ohne Zweifel richtig. Denn zufolge der *varia lectio* in Karl Müller's neuer Ausgabe des Geographen (Paris, Didot, 1883) hat der sehr gute Vaticanus 191 *᾽Οκδόδοῦρογ* und ein anderer, allerdings nicht massgebender Vaticanus *᾽Ουίχογ*. *᾽Εβόδοῦρογ* deutete Mommsen dort = Yverdon, bekannt aus den Inschriften u. s. w. Neuerdings<sup>2)</sup> aber stellt er es zusammen mit (Praefectus classis barcariorum) Ebruduni Sapaudiae<sup>3)</sup>. Als solches galt bisher<sup>4)</sup> entweder Emprun (so zuletzt Jahn) oder Yverdon (so zuletzt Böcking und Binding), letzteres dafür besonders qualifizirt wegen seiner Lage an einem See mit reger<sup>5)</sup> Schifffahrt und an der wichtigen Strasse Mailand-Besançon, Mainz. Aber Mommsen zeigt überzeugend, dass Ebrudunum Sapaudiae in der Provincia Viennensis gelegen haben müsse, während Ebrudunum Caturigum zu den Alpes maritimae und Ebrudunum Helvetiorum zur Maxima Sequanorum gehörten. Bei der von ihm vorausgesetzten Identität mit dem rhätischen *᾽Εβόδοῦρογ* sucht er es am südlichen Lemanufer und zwar wegen der Reihenfolge bei Ptolemäus zwischen Vevey und Martigny, beim Einflusse der Rhone, also etwa beim heutigen Port Valais, bis wohin der See sich vormals erstreckte, nicht bloß bis Bouveret, wie heute. Er nimmt nämlich an, bei der Neuorganisation der Provinzen unter Diokletian sei der Viennensis nicht bloß das vormals allobrogische, dann zur Narbonnensis geschlagene südwestliche Lemanufer zugeschieden worden, sondern auch (auf Kosten der Alpes Graiae et Poeninae) das vormals nantuatische, dann der Raetia zugetheilte südöstliche, indem dem frühern Vicus Genava bei seiner Erhebung zur Civitas wohl ein erhebliches Landgebiet angewiesen worden sei. Wirklich bildete in der Folge die Morge bei S. Gingolphe die Grenze zwischen episc. und pagus Vallensis (bezw. des letztern pagus minor caput lacensis) einer-, und episc. und pagus Genavensis<sup>6)</sup> andererseits, während als Grenze

<sup>1)</sup> Corpus Inscriptionum Latinarum 3, 707.

<sup>2)</sup> Ephemeris epigraphica 4, (1881), 188.

<sup>3)</sup> Notitia dignitatum ed. Böcking c. 40, nach Böcking abgefasst um 400.

<sup>4)</sup> Litteratur über diese Kontroverse bei Jahn, Burgundionen 1, 382.

<sup>5)</sup> Beweis: Die Nautae Aruranci et Aramici, welche zu Aventicum »ex suo scholam instruxerunt«. Mommsen, Inscript. Confœd. Helvet. Latinae (= Zürcher »Antiq. Mittheil.« Bd. 10) No. 182. Oft genug mochte der Verkehr auf dem kürzeren Landwege Aventicum-Salodurum in Folge Austretens der Juragewässer, wogegen die Anlage der Strasse im sog. grossen Moos auf einem Damm von Millionen von Pfählen (Jahn, der Kt. Bern antiquar.-topogr. beschrieben, S. 4), sowie eines 1874 wieder zum Vorschein gekommenen Abflusskanals nach dem Bielersee durch den Berg ob Hageneck (E. v. Fellenberg in diesem »Anz.« 2, 615. 631) wohl nicht hinreichenden Schutz gewährten, auf die Wasserstrasse Ebrudunum-Salodurum angewiesen sein.

<sup>6)</sup> Nach Hidber (Schweiz. Urk. Reg.) 1013. 1310. 1466 aus 10. und 11. Jahrh. lagen Succinge, Marin und Lullin, alle drei im Flussgebiet der Dranse, in pago Genevensi, nach H. 1002 von 930 Donona in pago caputlacensi (= Flussgebiet der Rhone von oberhalb Evionnaz hinter S. Maurice, r. bis zur Eau froide bei Villeneuve, l. bis zur Morge bei S. Gingolphe, vergl. »Anz. f. Schweizer. Gesch.« 1884, S. 237). Doch ist die Deutung von Donona auf Thonon, westlich der Dranse, unsicher, übrigens irrige Gauangabe in Urkunden nicht selten. Rechtsufrig (= wallisich) S. Gingolph, mit dem linksufrigen savoischen Eine Parochie, mit Pfarrkirche w. der Morge, bildend, gehörte zum Bisthum Genf, später Annecy bis zum Bundesbeschluss vom 22. Juli 1859 (Eidg. Gesetzes-Sammlung 6, 300), über Lostrennung schweizerischer Gebietstheile von auswärtigen Bisthümern, in dessen Vollziehung es dann zu Sitten kam. Pagus Genevensis I. Im engern Sinne = 1. linksufriges Flussgebiet der Rhone von der Morge bis zur w. Wassergrenze des Chéran; 2. Gebiet des Serran, r. Zufluss der Rhone, Landschaft Val Romey mit Seyssel, Dept. Ain. Das transrhodanische Allobrogerland (Cæsar b. g. 1, 11. 14),

zwischen Nantuates und Allobroges, also auch zwischen Raetia und Narbonnensis meist, doch ohne positiven Anhaltspunkt, ein mehr westlich gelegener Zufluss des Lemane, gewöhnlich die Dranse zwischen Evian und Thonon<sup>7)</sup>, angenommen wird. Aber bei der bekannten Kongruenz der kirchlichen Diözesen und der germanischen pagi mit den römischen Civitates (oben S. 82) bildete die Morge ohne Zweifel auch schon die Grenze zwischen Civ. Vallensium Octodurus und Civ. Genavensium, also auch zwischen Prov. Alpes Graiae et Poeninae und Prov. Viennensis. Als zu letzterer gehörend kann Ebrudunum Sapaudiae also nicht östlich der Morge gelegen haben, wo auch keine Namenskorrespondenz sich findet, sondern nur westlich derselben und wenn mit Ἐβρόδοιρον identisch nur zwischen der Morge und der wie gesagt nicht bekannten Grenze von Raetia und Narbonnensis, also jedenfalls nicht westlich von der Hermance. Hier finden sich nun zwar Evian und Yvoire, Namenskorrespondenzen zu Ebrudunum, doch nach fachmännischer Mittheilung keine von beiden aus letzterem entstanden. Aber gehörte Chablais (= Arrondiss. Thonon, Dept. Haute-Savoie, linksufriges Flussgebiet des Lemane zwischen Morge und Hermance, der Name von dem an der Morge angrenzenden pagus caputlacensis übernommen) überhaupt zur Sapaudia?

Ueber dieser Lage gibt aus dem Alterthum einzig Ammianus Marcellinus (geb. 330 n. Chr.) Auskunft 15, 11:

»A Poeninis Alpibus effusiore copia fontium Rhodanus fluens, et proclivi impetu ad planiora degrediens, proprio agmine ripas occultat, et paludi sese ingurgitat nomine Lemmano, eamque intermeans, nusquam aquis miscetur externis, sed altrinsecus summitates undae praeterlabens segnioris, quaeritans exitus, viam sibi impetu veloci molitur. Unde sine iactura rerum per Sapaudiam fertur et Sequanos: longaque progressus Viennensem latere sinistro perstringit dextro Lugdunensem.«

Damit ist der Sapaudia ihre Stelle westlich vom Lemane, südlich von der Rhone, durch diese geschieden von Sequanien, speziell Bugey (oben Seite 87), östlich vom Gebiet der Civitas Viennensium angewiesen. Nur durch ausdehnende Interpretation jener Worte lässt sich das südliche Lemanufer und nur durch gezwungene Deutung die Gegend um Yverdon in sie einbeziehen. Damit stimmen nun auch die Angaben aus dem Mittelalter über Savoia<sup>8)</sup>, Ager, pagus, comitatus Savogninus überein. Als in diesem gelegen erscheinen urkundlich: 1. Monterminod (Mons Ermenoldi bei S. Jean de la Porte<sup>9)</sup>; 2. Coysse

II. Im weitern Sinne auch umfassend. 3. pagus Equestricus = rechtsufriges Flussgebiet der Rhone von der Aubonne bis zur Valserine, welcher vorübergehend einen selbständigen Comitatus bildete, aber, und zwar wohl von Anfang an, zur Genfer Diözese gehörte (vergl. Ortsregister im Index zu Lullin et Lefort, régestes genevois).

<sup>7)</sup> So zuletzt Desjardins, Géographie de la Gaule romaine 2 (Paris 1878), 239. Die frühere Litteratur über diese Controverse bei Jahn, Burgundionen 2, 192, 326.

<sup>8)</sup> Divisio imperii Karls des Grossen von 806. Monum. Germ. hist. L. L. I, 140. Es erhalten u. a. Ludwig der Fromme: pagum Cabilionensem, Matisconensem, Lugdunensem, Saboiam, Moriennam, Tarentasiam, Montem Cinisium, vallem Segusianam usque ad Clusas; Karl: . . . Burgundiam excepta illa parte quam Ludovico dedimus . . . ita ut Karolus et Ludovicus viam possint habere in Italiam . . . Karolus per vallem Augustanam, quae ad regnum ejus pertinet et Ludovicus per vallem Segusianam. Ludwig erhielt von Burgund nur was zur Herstellung der Verbindung zwischen seinem übrigen Reiche und Italien unentbehrlich war. Die Strasse von Lyon nach dem Cenis führt aber über Chambéry und Montmélian, beide im pagus Savogninus gelegen.

<sup>9)</sup> Schenkung Aymos de Pierrefort an Cluny um 1020. Guichenon. Hist. généalog. de la maison de Savoie, preuves (= tome IV), No. 8.

(Vallis Cosia <sup>10</sup>); 3. S. André (S. Andrea apud Savogiam) und benachbarte Dörfer <sup>11</sup>), 1248 beim Einsturz des Mont Granier untergegangen; 4. Aix, Lemens, S. Cassin <sup>12</sup>), diese sämmtliche in der Nähe von Chambéry; 5. Albigny, Miolans, Conflens, Château-neuf <sup>13</sup>); 6. S. Véran <sup>14</sup>) — diese um die mittlere Isère. Pagus Savogninus = la Savoie propre umfasste das Flussgebiet des lac de Bourget und einem Theil desjenigen der mittleren Isère von oberhalb Conflens bis unterhalb Montmélian. Er grenzte im N.W. an p. Bellicensis <sup>15</sup>), im N. an die Rhone, im Osten zuerst an p. Genavensis, dann an p. Tarantasinus, endlich an p. Maurianensis, im S. an p. Gratianopolitanus minor = Gegend um Grenoble, Landschaft Graisivaudan, im S.W. an p. Salmoracensis <sup>16</sup>). Er war neben den beiden letzteren einer der drei pagi minores, in welche p. Gratianopolit. maior = Diözese Grenoble, ursprünglich das Gebiet eines Grafen, später als selbständige Komitate auseinander fiel, bildete das nördlichste Dekanat jenes Bisthums und mit dem östlich vom Gujer gelegenen Theile des pag. Bellicensis später die Provinz, jetzt Arrond. Chambéry. Die alte Sapaudia erstreckte sich aber südwärts über den spätern pagus Savogninus hinaus, indem auch Grenoble selbst zu derselben gehörte: Tribunus cohortis primae Flaviae Sapaudiae Calaronae, <sup>3</sup>) letzteres nach Skaligers von Mommsen acceptirter Vermuthung = Cularone, Grenoble nicht Glérolles bei Vevey, wie Böcking u. A. annehmen, indem sie »Sapaudiae« statt als Genet. locat. zu »Calaronae« als Adjektiv zu »Cohortis« auffassen. P. Savogninus war aber der Kern der alten Sapaudia. Hier lag Savogia, 1248 bei jenem Bergsturz zerstört, wohl eine keltische Veste, nach welcher die Gegend,

<sup>10</sup>) Vergabung einer Maria an Kloster Novalesse von 1036, woraus das Priorat Coyse entstand. Hist. patr. mon. Chartae 1, 510.

<sup>11</sup>) Gütertausch ohne Datum zwischen Humbert, Bischof von Grenoble (995—1025) und dem Genfer Grafen Manasses. Rég. genevois 145. Jetzt auch in Cartul. Gratianopolitan. ed. Marion. (Collection des documents inédits relatifs à l'histoire de France), No. 117 B. Dazu Dessaix, la Savoie historique, pittoresque, statistique et biographique 1, 165.

<sup>12</sup>) Schenkung König Rudolfs III. von Burgund an seine zweite Gemahlin Irmengarde, von 1014, Cartulaire de S. André-le-Bas de Vienne ed. Chevalier (= Collection des Cartulaires Dauphinois. Vol. 1). Appendix No. 44, p. 253.

<sup>13</sup>) Schenkung König Rudolfs an Irmengarde von 1015, *ibid.* Appendix No. 43, p. 253.

<sup>14</sup>) Vergabung Bischof Eberhards von Maurienne an Kloster Savigny b. Lyon c. 1010. Cartul. Saviniac. ed. Bernard. (Collection des documents inédits relatifs à l'histoire de France), No. 582 = 1, 288.

<sup>15</sup>) Pagus und episc. Bellic. umfasste neben dem Sequanerlande im Flussgebiete des unteren Ain und der Rhone zwischen Ain und Serran = Bugey, ausser einer Enklave von p. Lugdunensis (= pagus minor Varesinus, Gegend um die Klöster Nantua, S. Rembert und Embronay, Dept. Ain, vergl. »Anz. für Schweizer Gesch.«, 1884, S. 287) auch noch ein Stück Allobrogerland südlich der Rhone im Flussgebiet des untern Guyer = sog. le petit Bugey, Gegend von S. Genix d'Aoste, Yenne, Aiguebellette, Traize u. s. w. östlich vom Guyer, Arrondiss. Chambéry, Dept. Savoie und Vézéronces, Morestel u. s. w., westlich vom Guyer, Arrondiss. La Tour du Pin Dept. Isère, urkundl. nachweisbar zuerst ca. 1000, unbekannt warum und seit wann. Irrig rechnen Gingins im Mém. doc. Suisse, Rom XX, 233 und Secretan in Mém. doc. Genev. 16, 338 zu p. Bellic. auch die Gegend um le Bourget (= pagus Maltacena), welche doch erweislich zum Bisthum Grenoble, also zum Savoiergau gehörte. Guichenon l. c. preuves, No. 15.

<sup>16</sup>) Benannt nach dem heute bis auf eine Kirche untergegangenen Burgum Salmorenc bei Voiron in der Nähe von Grenoble, 1107 bei seiner Theilung unter die Diözesen von Vienne und Grenoble durch Papst Paschalis II., 22 Schlösser zählend, so Chatonnay, Viriville, S. Georges, Bozoselle u. s. w. Arrondiss. Vienne, Grenoble, La Tour du Pin und S. Marcellin, Dept. Isère. Jaffé, Regesta Pontificum 4576, jetzt auch im Cartul. Gratianopolit. ed. Marion No. 1 A., dazu Introduction p. XXXIII und Index. Vergl. auch Guérard im Annuaire de la Société d'histoire de France. 1837. p. 133.

vielleicht ein pagus der Allobroger, benannt gewesen sein mag und am Gebiet des pagus Savogninus blieb der Name als germanische Gaubezeichnung haften. Bald unterhalb Grenoble nun empfängt der Drac, l. Nebenstrom der Isère, einen Zufluss Ebron. In der eben beschriebenen Gegend muss auch Ebrudunum (Allobrogum) liegen, dessen Name sich so wohl conservirt haben wird als derjenige von Ebrudunum Caturigum und von Ebrudunum Helvetiorum.

Ist sonach von der Zusammenstellung von Ebrudunum Sapaudiae mit *Ἐβόδορον* abzusehen, so bleibt dagegen Mommsen's Beziehung des letztern auf Vallis Poenina aufrecht bestehen. Es ist ohne Zweifel Verschreibung für Ebrudunum (Nantuatum), gemäss der Reihenfolge bei Ptolemäus zwischen Vevey und Martigny zu suchen und wohl = Yvorne bei Aigle in der Nähe der römischen Bernhardstrasse <sup>17)</sup>, 1584 durch einen Bergsturz grossentheils zerstört, welches irrig Vuillemin <sup>18)</sup> = Hiberna (Equitum Romanorum) und Gatschet <sup>19)</sup> = Hiberna, Stätte zur Winterung des Viehes deuten. Nach Bacmeister <sup>20)</sup> ist Ebrudunum = Ort an einem stagnum, was jedenfalls bei dem dem Lemán so nahen Yvorne einst zutraf.

Nun noch *Ἀγοσόμαγος*. Wegen seiner Nennung erst an vierter Stelle in einem sehr guten Codex sucht es Mommsen in Sedunum oder noch rhoneaufwärts bei den Uiberi. Der recipirte Text des Geographen verweist es aber zwischen Yvorne und Martigny. Es kann daher auch = Tarnaiais, später Agaunum, S. Maurice sein. Wie die Seduni, so setzten auch die Nantuates bereits zwischen 12 und 6 vor Chr. dem Augustus Denkmäler <sup>21)</sup>.

Möchte es, nachdem durch die schöne Entdeckung Charles Morels das raetische *Ταξγαίτιον* (Ptolem. Geogr. 2, 12, 5) in Burg bei Eschenz am Untersee im Thurgau erkannt ist <sup>22)</sup>, gelingen, auch das vom Geographen 2, 9, 20 neben Forum Tiberii (wohl = Kaiserstuhl <sup>23)</sup>) als Stadt der Helvetii genannte *Γανόδορον* herauszubringen. Die anfängliche Vermuthung einer Verschreibung für *Σαλόδορον* = Solodurum, Solothurn <sup>24)</sup> findet zwar in der varia lectio der neuen Ausgabe von Karl Müller keine Bestätigung, ist aber paläographisch haltbar und darum plausibel.

Solothurn, 1. Februar 1885.

Dr. W. GISL.

### 38.

## Fundberichte aus dem Wallis.

### 1. Ausgrabungen in Martigny.

Die Aufgrabungen in Martigny sind gegen Ende Oktober 1884 wieder in Angriff genommen worden, nach einer langen Unterbrechung seit dem Frühjahr. Der Grosse Rath hat für diese Arbeiten wieder 1500 Fr. bestimmt.

<sup>17)</sup> Meyer, röm. Alpenstrassen in der Schweiz (= Zürcher »Antiq. Mittheil.«, Band 13, Theil 2), Seite 120.

<sup>18)</sup> Statist. Gemälde des Ktn. Waadt. Deutsche Ausgabe 2, 226.

<sup>19)</sup> Ortsethymologische Forschgn., S. 35.

<sup>20)</sup> Keltische Briefe. Strassburg 1874. Seite 23.

<sup>21)</sup> Mommsen, Inscript. C. H. L. 15, 17.

<sup>22)</sup> Commentationes philologicae in honorem Theodori Mommseni (scripserunt Amici), Berolini 1877, p. 151. Dazu Mommsen im Hermes 16, 488.

<sup>23)</sup> F. Keller, Römische Ansiedlungen i. d. Ostschweiz (= Zürcher »Antiq. Mittheil.« Bd. 12), S. 302.

<sup>24)</sup> Itin. Antonini. ed. Wesseling, p. 350. Tabula Peutinger.